TWO SPEED AUTOMATIC WASHERS

Use & Care Guide

LAVEUSES AUTOMATIQUES À DEUX VITESSES

Guide d'utilisation et d'entretien

Table of Contents/Table des matières 2

Inglis*

TABLE OF CONTENTS

WASHER SAFETY **3**

PARTS AND FEATURES **4**

USING YOUR WASHER **5**

Understanding Washer Cycles 5

Loading 5

Normal Washer Sounds 6

Starting Your Washer 6

Selecting a Cycle and Time 8

Rinse and Spin 8

Drain and Spin 8

CARING FOR YOUR WASHER **9**

Cleaning Your Washer 9

Self-cleaning Lint Filter 9

Water Inlet Hoses 9

Vacation, Storage, and Moving Care 9

TROUBLESHOOTING **10**

ASSISTANCE OR SERVICE **13**

WARRANTY **14**

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE **15**

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES **16**

UTILISATION DE LA LAVEUSE **17**

Compréhension des programme de la laveuse 17

Chargement 17

Sons normaux de la laveuse 18

Mise en marche de la laveuse 18

Sélection d'un programme et de la durée de lavage 20

Rinçage/Essorage 21

Vidange/Essorage 21

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE **22**

Nettoyage de la laveuse 22

Filtre à charpie autonettoyant 22

Tuyaux d'alimentation d'eau 22

Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal 23

DÉPANNAGE **24**

ASSISTANCE OU SERVICE **27**

GARANTIE **28**

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠DANGER — **You will be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

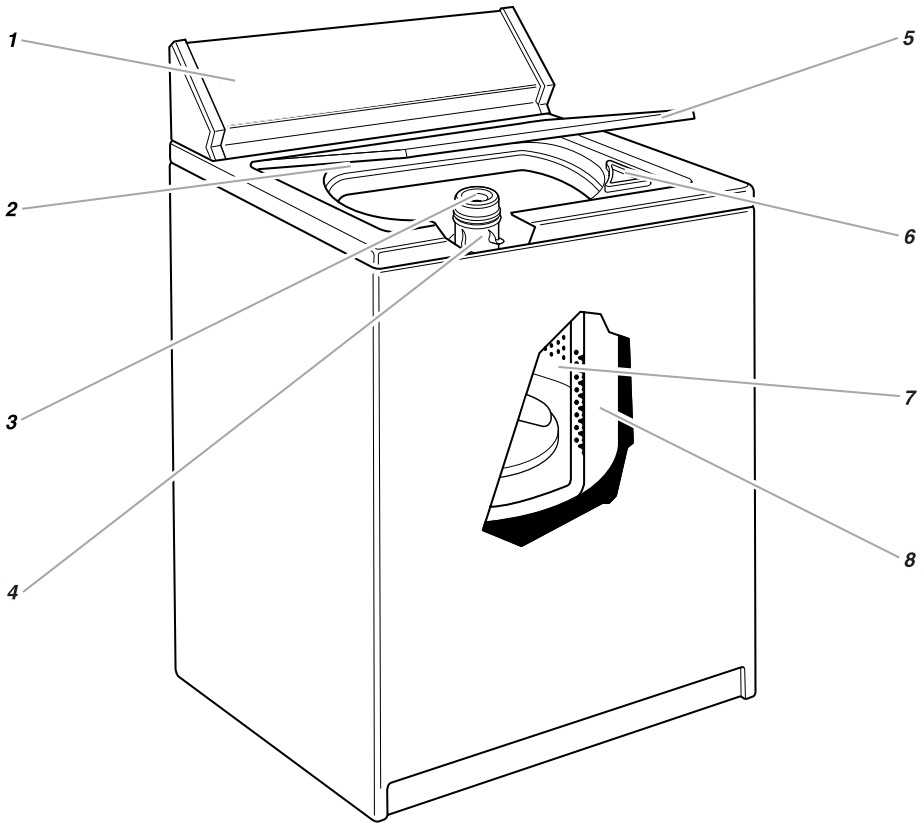
WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the lid.
- Do not reach into the washer if the tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See Installation Instructions for grounding requirements.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS AND FEATURES

This manual covers several different models. The washer you have purchased may have some or all of the parts and features shown below.



1. Control panel
2. Model and serial number label
3. Liquid fabric softener dispenser†
4. Agitator
5. Lid
6. Liquid bleach dispenser†
7. Basket
8. Tub

Other features your washer may have:

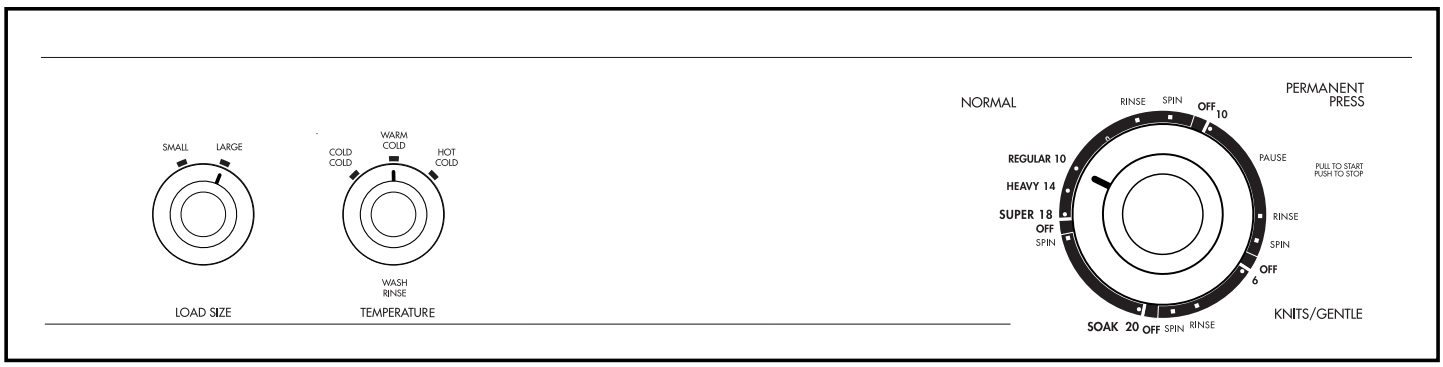
Extra Rinse selector

Cycle Signal selector

White porcelain basket

†On some models

Control panel

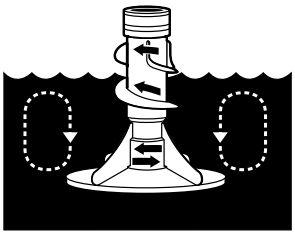


USING YOUR WASHER

Understanding Washer Cycles

When the Cycle Control knob is set to a number and pulled out, the washer fills (to the selected load size) before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs with the washer lid up or down.

During agitation, the agitator (on some models) creates a continuous rollover action that provides a thorough cleaning of the wash load.



After agitation starts, the Cycle Control knob turns clockwise until it points to an OFF area and the cycle ends.

NOTE: The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal for washer operation.

WASH	RINSE
1. Fill	1. Fill
2. Wash selected time	2. Rinse
3. Drain† No agitation	3. Drain No agitation
4. Spin	4. Spin-Spray rinse
	5. Spin
	6. Off

† The Permanent Press cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains.

Loading

Loading suggestions

For these suggested full-sized loads, set the LOAD SIZE selector to the highest load size setting.

SUPER CAPACITY WASHERS

Heavy Work Clothes

3 pair pants	1 coverall
3 shirts	1 overall
4 pair jeans	

Delicates

3 camisoles	2 bras
1 quilted robe	2 nighties
4 slips	1 baby's dress
4 panties	

Towels

10 bath towels	14 wash cloths
10 hand towels	1 bath mat

Mixed Load

3 double sheets	2 shirts
4 pillowcases	2 blouses
8 T-shirts	8 handkerchiefs
6 pair shorts	

EXTRA LARGE CAPACITY WASHERS

Heavy Work Clothes

2 pair pants	3 pair jeans
3 shirts	1 coverall

Delicates

3 camisoles	2 bras
4 slips	2 nighties
4 panties	

Towels

8 bath towels	10 wash cloths
8 hand towels	1 bath mat

Mixed Load

2 double sheets or	6 pair shorts
1 king size sheet	2 shirts
4 pillowcases	2 blouses
6 T-shirts	6 handkerchiefs

Normal Washer Sounds

Your new washer may make sounds your old one didn't. Because the sounds might be unfamiliar, you may be concerned about them. These sounds are normal.

During washing

When you select a small load size setting, your washer has a lower water level. This can cause a clicking sound from the upper part of the agitator.

During drain

If water is drained quickly from your washer (depending on your installation), you may hear air being pulled through the pump during the end of draining.

After drain and before spin

When the cycle changes from draining to spinning, you may hear gears engaging.

Starting Your Washer

⚠ WARNING

Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

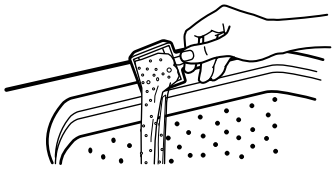
Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. Measure detergent and pour it into the washer.

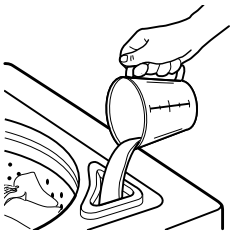


- If desired, add powdered or liquid color safe bleach.
- Add extra detergent for the Super Wash cycle.

2. Drop a sorted load of clothes loosely into your washer.

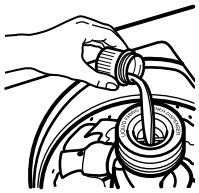
- Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items.
- Items should move easily through the wash water. Overloading can cause poor cleaning.
- To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, use a large load size to provide more space (see step 6).

3. (OPTIONAL STEP) Pour measured **liquid chlorine bleach** into the liquid chlorine bleach dispenser (on some models). Bleach will be diluted automatically during the wash part of the cycle.

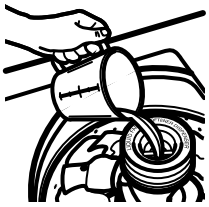


- Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load. Use less with a smaller load size.
- Follow the manufacturer's directions for safe use.
- To avoid spilling, use a cup with a pouring spout. Do not let bleach splash, drip, or run down into the washer basket.
- Use only liquid chlorine bleach in this dispenser.

4. (OPTIONAL STEP) Pour measured **liquid fabric softener** into the liquid fabric softener dispenser (on some models). Softener is added automatically during the rinse portion of the cycle.



- Dilute liquid fabric softener by filling the dispenser with warm water until liquid reaches the crossbar in the opening.

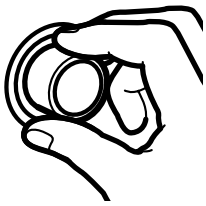


- Do not spill or drip any fabric softener on the clothes.
- Use only liquid fabric softener in this dispenser.

5. Close the washer lid.

6. Turn the LOAD SIZE selector to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.

- Choose a load size that allows the load to move freely for best fabric care. See "Loading".
- You may change the load size selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.



7. Set the TEMPERATURE selector to the correct setting for the type of fabric and soils being washed.

- Use the warmest water safe for fabric.
- Follow garment label instructions.

HOT: 111°F (44°C) or above
– Whites and pastels
– Heavy and greasy soils

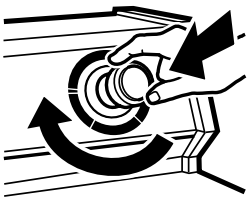
WARM: 90° to 110°F (32° to 43°C)
– Bright colors
– Moderate to light soils

COLD: 70° to 90°F (21° to 32°C)
– Colors that bleed or fade
– Light soils

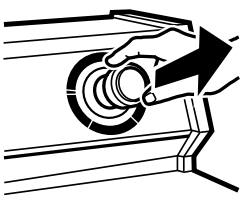
8. (OPTIONAL STEP) Some models have an EXTRA RINSE selector. For an additional rinse and spin at the end of a wash cycle, set the EXTRA RINSE selector to ON. On some models, the Extra Rinse feature is part of the cycle.

9. (OPTIONAL STEP) Some models have a CYCLE SIGNAL selector. Set the CYCLE SIGNAL selector to ON if you want your washer to alert you when the wash cycle is complete. The signal is helpful when you are washing items that should be removed from the washer as soon as the cycle ends.

10. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Reduce the wash time when using a small load size setting. See "Selecting a Cycle and Time."



11. Pull out the Cycle Control knob to start the washer.



12. (OPTIONAL STEP) On models **without** a bleach dispenser, if desired, add measured liquid chlorine bleach after the washer starts agitating. Pour diluted bleach around the agitator, not directly on the load. Undiluted bleach will damage any fabric it touches.

13. (OPTIONAL STEP) On models **without** a fabric softener dispenser, if desired, add measured liquid fabric softener to the final rinse water. Always dilute fabric softener with ½ to 1 cup of warm water. Undiluted fabric softener can stain fabrics.

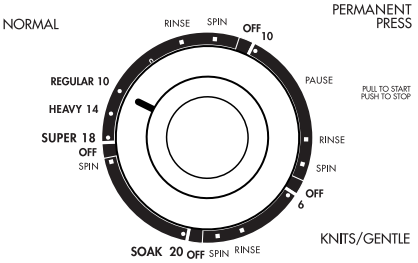
NOTE: To **stop** the washer at any time, push in the Cycle Control knob. To **restart** the washer, close the lid (if open) and pull out the Cycle Control knob.

Selecting a Cycle and Time

This section describes the available wash cycles and will help you make the best cycle selections for your wash loads. Each cycle is designed for different types of fabric and soil levels.

- The washer pauses briefly throughout each cycle. These pauses are normal. Refer to “Normal washer sounds” to learn more about the sounds you may hear during a wash cycle.
- Refer to “Understanding washer cycles” to learn what happens during a wash cycle.

NOTE: This manual covers several different models. The washer you purchased will not have all of the cycles described.



Normal cycle

This cycle features high-speed agitation followed by a brief period of low-speed agitation for cleaning cottons and linens. High spin speeds shorten drying time. Select 6 to 15 minutes of wash time, depending on your model, for loads that are moderately or heavily soiled. For lightly soiled loads, use the shortest time setting.

Super Wash - Select the Super Wash setting to wash heavily soiled loads that need maximum soil removal. Use twice the amount of detergent recommended for a wash cycle.

Permanent Press cycle

This cycle starts with high-speed agitation and then steps down to low-speed agitation for cleaning permanent press blends and synthetic fabrics. To minimize wrinkling, this cycle features a cool-down rinse and a low-speed final spin. Select 6 to 10 minutes of wash time, depending on your model, to clean lightly to moderately soiled loads.

Knits/Gentle cycle

This cycle features a low-speed agitation for gentle soil removal from delicate items and washable knits. Low spin speeds minimize wrinkling. Select 3 to 9 minutes of wash time, depending on your model, to clean lightly to moderately soiled loads.

Hand Washables cycle

This cycle features a series of brief, low-speed agitations and short soaks to gently clean special-care items. Low spin speeds minimize wrinkling. Wash small loads. If items appear to be floating (due to trapped air), stop the washer by pushing in the Cycle Control knob. Push items down into the washer. Restart the washer.

Quick Wash cycle

This cycle features low-speed agitation for gentle soil removal, while providing high spin speeds to shorten drying times. Select this cycle for small loads of lightly soiled items that you need in a hurry.

Soak cycle

This cycle features brief periods of agitation and soak time to remove heavy soils and stains that need pretreatment. Use warm water when soaking laundry. Hot water can set stains. Use the amount of detergent or presoak additive recommended by the manufacturer. When the Soak cycle ends, add detergent and start a new wash cycle.

Rinse and Spin

When using extra detergent for heavily soiled clothes, or washing special-care items, you may find an extra rinse and spin is needed.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Rinse settings.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer fills to the selected load size, agitates, drains, and spins.

NOTE: An EXTRA RINSE option is available (on some models). See “Starting your washer.”

Drain and Spin

A drain and spin may help shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

1. Push in the Cycle Control knob and turn it clockwise to any of the Spin settings.
2. Pull out the Cycle Control knob. The washer drains, then spins.

CARING FOR YOUR WASHER

Cleaning Your Washer

Cleaning the exterior

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new.

Cleaning the interior

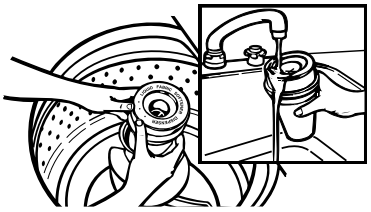
Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and 2 cups (500 mL) of detergent. Pour this into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

NOTE: Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Cleaning the liquid fabric softener dispenser

Flush dispenser periodically with warm water, as shown. Remove the dispenser by grasping the top of the dispenser with both hands and squeezing and pushing upwards with thumbs. Clean the dispenser by rinsing it under a water faucet. Replace it after cleaning.

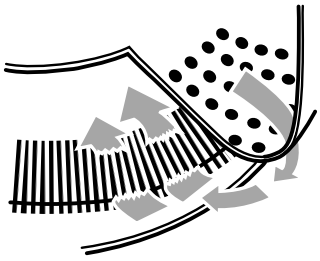
NOTE: Do not wash clothes with this dispenser removed. Do not add detergent or bleach to this dispenser; it is for liquid fabric softener use only.



Self-cleaning Lint Filter

Your washer has a self-cleaning lint filter at the bottom of the basket. Wash and rinse water flow over the filter during agitation, separating the lint from the water. The lint spins out of the system during the spin part of the cycle.

If your washer drains into a tub, remove any lint collected in the tub or strainer.



Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after five years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

Vacation, Storage, and Moving Care

Install and store your washer where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

Non-use or vacation care:

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

- Unplug washer or disconnect power.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

To winterize washer:

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 quart (1 L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a drain and spin setting (see “Drain and spin”) for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug washer or disconnect power.

To use washer again:

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.
4. Plug in washer or reconnect power.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Washer won't fill, rinse or agitate

- **Check the following:**
  Is the power cord plugged in?

  Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and **pull to start**.

  Are the water inlet valve screens clogged?

  Are both the hot and cold water faucets turned on?

  Is the water inlet hose kinked?
- **Does the water level seem too low, or the washer appears to not fill completely?**
  The top of the agitator is much higher than the highest water level. This creates a perception that the washer is not filling completely. This is normal.

Washer stops

- **Check the following:**
  Is the power cord plugged in?

  Is the indicator on the Cycle Control knob properly lined up with a cycle? Turn the Cycle Control knob to the right slightly and **pull to start.**

  Are the water inlet valve screens clogged?

  Are both the hot and cold water faucets turned on?

  Is the water inlet hose kinked?
- **Is there power at the plug?**
  Check electrical source or call electrician.
- **Has a fuse blown or is the circuit breaker open?**
  If problem continues, call electrician.
- **Are you using an extension cord?**
  Do not use an extension cord.
- **Is the washer in a normal pause in the Permanent Press (or Hand Washables) cycle?**
  The washer pauses for about 2 minutes in the Permanent Press cycle**.** Allow the cycle to continue.

  The Hand Washables cycle features periods of agitation and soak.
- **Is the machine overloaded?**
  Wash smaller loads.

Washer won't drain or spin

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 72 inches (183 cm) above the floor?**
  See the Installation Instructions for proper installation of drain hose.
- **Is the lid open?**
  The lid must be closed during operation.
- **Is there excessive sudsing?**
  Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.
- **Is your voltage low?**
  Check electrical source or call electrician. Do not use an extension cord.

Washer continues to fill or drain, or the cycle seems stuck

- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?**
  The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See the Installation Instructions.
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?**
  The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See Installation Instructions.

Washer makes noise

- **Is the load balanced and the washer level?**
  The wash load should be balanced and not overloaded.

  The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with cotter pins?**
  See the Installation Instructions.
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?**
  These are normal washer noises.

Washer leaks

- **Check the following:**
  Are the fill hoses tight? Are the fill hose washers properly seated? Is the drain hose clamp properly installed? See the Installation Instructions.
- **Is the sink or drain clogged?**
  Sink and standpipe must be able to handle 17 gallons (64 L) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?**
  Center the tub before starting the washer.

  The wash load should be balanced and not overloaded. The fill or spray rinses can deflect off the load.

  The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **Check household plumbing for leaks.**

Washer basket is crooked

- **Was the washer basket pulled forward during loading?**
  The wash load should be balanced and not overloaded. Push the basket to the center before starting wash.
- **Is the load balanced and the washer level?**
  The wash load should be balanced and not overloaded.

  The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See the Installation Instructions.
- **The washer basket moves while washing.**
  This is normal.

Agitator operation

- **The top of the agitator is loose, or moves in only one direction.**
  This is normal.

Dispensers clogged or bleach leaking

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener to the dispensers?**
  Measure detergent and fabric softener. Carefully pour into the dispensers. Wipe up all spills.

  Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser.
- **Did you put powdered or color-safe bleach in the liquid chlorine bleach dispenser?**
  Add powdered or liquid color-safe bleach directly to the basket. Do not use the chlorine bleach dispenser for color-safe bleach.

Load too wet

- **Did you use the right cycle for the load being washed?**
  Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you use a cold rinse?**
  Cold rinses leave loads wetter than warm rinses. This is normal.

Residue or lint on load

- **Did you sort properly?**
  Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Did you overload the machine?**
  The wash load must be balanced and not overloaded. Lint can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Check the following:**
  Was paper or tissue left in pockets?

  Did you use enough detergent? Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.

  Is your water colder than 70°F (21°C)? Wash water colder than 70°F (21°C) may not completely dissolve the detergent.

Stains on load

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?**
  Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension.

  Dilute fabric softener and add to rinse portion of cycle only. Do not drip fabric softener on clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?**
  You may need to install an iron filter.
- **Did you properly sort the load?**
  Sort dark clothes from whites and lights.
- **Did you unload the washer promptly?**
  To avoid dye transfer, unload the washer as soon as it stops.

Load is wrinkled

- **Did you unload the washer promptly?**
  Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?**
  Use the Permanent Press cycle or another cycle with low spin speeds (if available) to reduce wrinkling.
- **Did you overload the machine?**
  The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Was the wash water warm enough to relax wrinkles, or are you using warm rinses?**
  If safe for the load, use warm or hot wash water. Use cold rinse water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**
  Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

Load is tangled or twisted

- **Did you overload the machine?**
  The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you wrap items around the agitator?**
  Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

Gray whites, dingy colors

- **Did you properly sort the load?**
  Dye transfer can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?**
  Use hot or warm washes if safe for the load. Hot water should be at least 111°F (44°C) to clean heavy or greasy soils.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?**
  Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?**
  Check to be sure the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See the Installation Instructions.

Garment damage

- **Check the following:**
  Were sharp items removed from pockets before washing? Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing.

  Were strings and sashes tied to prevent tangling?

  Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the machine?**
  The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you properly add chlorine bleach?**
  Do not pour chlorine bleach directly on load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics.
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check “Troubleshooting”. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

For assistance throughout Canada, call the Inglis Limited Consumer Assistance Center toll free, 8:30 a.m. - 6:00 p.m. (EST): 1-800-461-5681.

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Referrals to local dealers.

For service throughout Canada, call 1-800-807-6777.

Inglis designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory authorized parts. These parts will fit right and work right, because they are made with the same precision used to build every new INGLIS* appliance. To locate factory authorized replacement parts in your area, call your nearest designated service center.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Inglis Limited with any questions or concerns at:

Consumer Relations Center
Inglis Limited
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

INGLIS* WASHER WARRANTY

ONE-YEAR FULL WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Inglis Limited will pay for replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an Inglis designated service company.

FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

For five years from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Inglis Limited will pay for replacement parts for the following component if defective in materials and workmanship: any top and lid rust.

TEN-YEAR LIMITED WARRANTY

For ten years from the date of purchase, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Inglis Limited will pay for replacement parts for the following component if defective in materials or workmanship: the outer tub should it crack, or fail to contain water; any part of the gearcase assembly; the direct drive transmission.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

For the lifetime of the washer, when this washer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Inglis Limited will pay for replacement parts for the white porcelain basket should it chip or rust due to defects in materials or workmanship.

Inglis Limited will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your washer, to instruct you how to use your washer, or to replace house fuses or correct house wiring or plumbing.
2. Repairs when your washer is used in other than normal, single-family household use.
3. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, or installation not in accordance with local electrical and plumbing codes.
4. Any labor costs during the limited warranties.
5. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside Canada.
6. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
8. Travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.

INGLIS LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province.

If you need service, first see “Troubleshooting”. Additional help can be found by checking “Assistance or Service”, or you may call Inglis Limited at **1-800-807-6777**.

1/99

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your washer to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label/plate, located on your appliance as shown in “Parts and Features”.

Dealer name _____

Address _____

Phone number _____

Model number _____

Serial number _____

Purchase date _____

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est trés importante.

Nous donnons de nombreaux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers susceptibles de causer le décès et des blessures graves.

Tous les messages de sécurités seront précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ce mots signifient :

⚠DANGER — **Risque <u>certain</u> de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

⚠AVERTISSEMENT — **Risque <u>possible</u> de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité identifient le danger et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

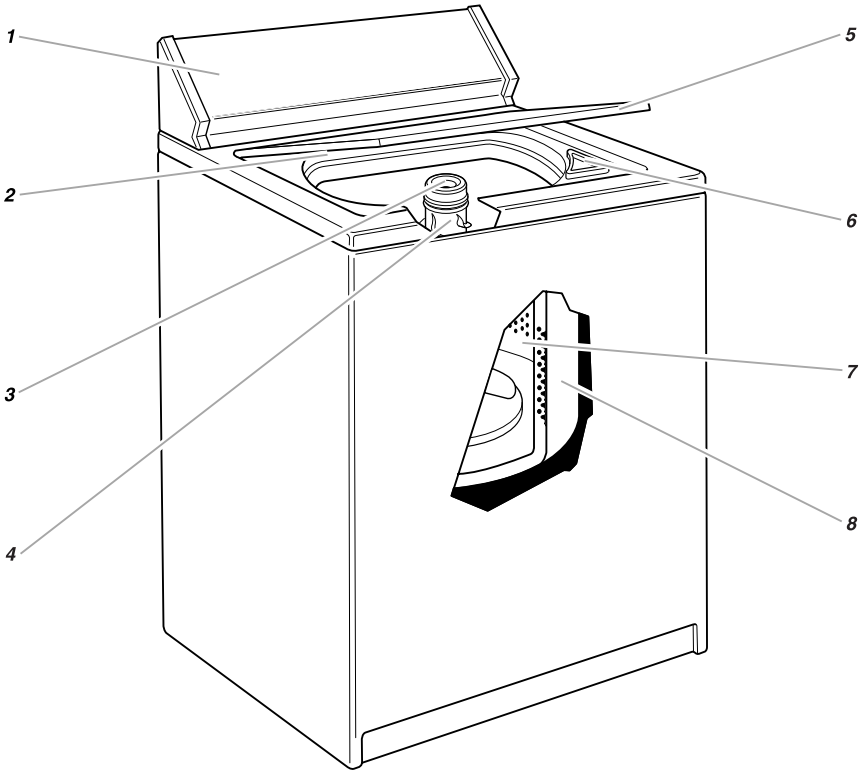
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptible de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux a pu se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur la laveuse ou à proximité. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commandes.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans le manuel de l'utilisateur ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. La laveuse que vous avez achetée peut avoir certaines ou toutes les caractéristiques indiquées ci-dessous.



1. Tableau de commande
2. Plaque signalétique
3. Distributeur de liquide assouplissant de tissu†
4. Agitateur
5. Couvercle
6. Distributeur d'eau de javel†
7. Panier
8. Cuve

Other features your washer may have:

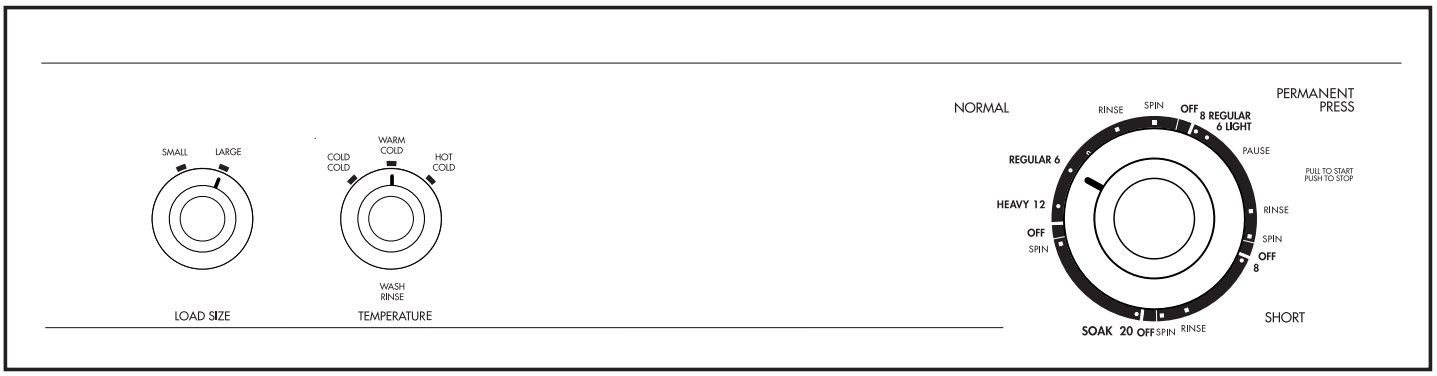
Sélecteur de rinçage supplémentaire

Sélecteur de signal

Panier en porcelaine blanc

†**Sur certains modèles**

Tableau de commande

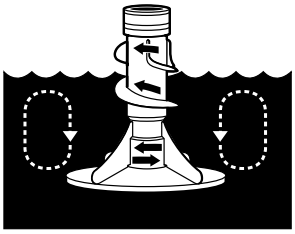


UTILISATION DE LA LAVEUSE

Compréhension des programme de la laveuse

Lorsqu'on tire le bouton des programmes après avoir placé l'index du bouton à la position désirée, la laveuse se remplit d'eau jusqu'au niveau choisi (correspondant au volume de la charge de linge) avant de se mettre en marche (agitation et chronométrage). L'agitation commence immédiatement après le remplissage, que le couvercle soit ouvert ou fermé.

Durant l'agitation, l'agitateur (sur certains modèles) suscite une action continue de culbutage qui fournit un nettoyage en profondeur de la charge à laver.



Après le commencement de l'agitation, le bouton tourne dans le sens horaire jusqu'à la position OFF (arrêt), qui correspond à la fin du programme.

REMARQUE : La laveuse effectue de brèves pauses au cours de chaque programme. Ceci est normal pour le fonctionnement de la laveuse.

LAVAGE	RINÇAGE
1. Remplissage	1.Remplissage
2. Lavage : durée choisie	2. Rinçage
3. Vidange-sans agitation†	3.Vidange-sans agitation
4. Essorage	4. Essorage-rinçage par arrosage
	5. Essorage
	6. Arrêt

† Pour le programme Pressage permanent, vidange partielle, remplissage, brève agitation et vidange.

Chargement

Suggestions de chargement

Pour ces exemples de charges complètes de la laveuse, régler le sélecteur de Charge au plus haut réglage de charge.

LAVEUSES DE SUPER CAPACITÉ	
Vêtements de travail lourds	
3 pantalons	1 combinaison de travail
3 chemises	1 salopette
4 jeans	
Articles délicats	
3 camisoles	2 soutiens-gorge
1 robe de chambre piquée	2 chemises de nuit
4 jupons	1 robe de bébé
4 culottes	
Serviettes	
10 serviettes de bain	14 débarbouillettes
10 serviettes à main	1 tapis de bain
Charge mixte	
3 draps doubles	2 chemises
4 taies d'oreiller	2 chemisiers
8 T-shirts	8 mouchoirs
6 shorts	

LAVEUSES DE GRANDE CAPACITÈ	
Vêtements de travail lourds	
2 pantalons 3 chemises	3 jeans 1 combinaison de travail
Articles délicats	
3 camisoles 4 jupons 4 culottes	2 soutiens-gorge 2 chemises de nuit
Serviettes	
8 serviettes de bain 8 serviettes à main	10 débarbouillettes 1 tapis de bain
Charge mixte	
2 draps doubles ou 1 drap pour tres grand lit 4 taies d'oreiller 6 T-shirts	6 shorts 2 chemises 2 chemisiers 6 mouchoirs

Sons normaux de la laveuse

La nouvelle laveuse peut émettre des bruits que votre ancienne ne faisait pas. Comme les bruits ne sont pas familiers, vous vous inquiéterez peut-être. Mais, ne vous en faites pas, car ces bruits sont normaux.

Pendant le lavage

Lorsque vous choisissez le réglage pour une petite charge à laver, votre laveuse a un niveau d'eau plus bas. Avec ce niveau d'eau plus bas, on peut entendre un cliquetis de la portion supérieure de l'agitateur.

Durant la vidange

Si l'eau est vidée rapidement de la laveuse (d'après l'installation), vous pouvez entendre de l'air attiré par la pompe pendant la fin de la vidange.

Après la vidange et avant l'essorage

Lorsque le programme change de vidange à essorage, vous pouvez entendre les engrenages qui s'enclenchent.

Mise en marche de la laveuse

⚠AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

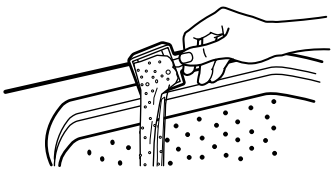
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans la laveuse.

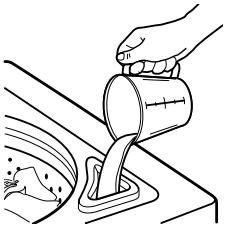


- Si désiré, vous pouvez aussi ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide, sans danger pour les couleurs.
- Ajouter plus de détergent au programme “Super Wash”.

2. Ajouter une charge de linge trié sans le tasser dans la laveuse.

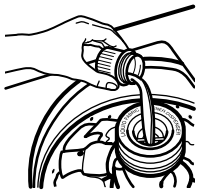
- Répartir la charge uniformément pour équilibrer la laveuse. Mélanger de gros articles avec de petits articles.
- Le linge doit se déplacer facilement dans l’eau de lavage. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.
- Pour réduire le froissement des articles à pressage permanent et de certains tricots synthétiques, sélectionner le niveau d’eau correspondant à une grosse charge pour disposer de plus d’espace pour ces articles. (Voir étape 6.)

3. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser la quantité d’**eau de Javel** mesurée dans le distributeur d’eau de Javel. L’eau de Javel sera diluée automatiquement au cours de la partie de lavage du programme.

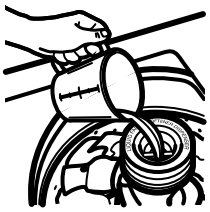


- Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Utiliser une quantité moindre avec une charge plus petite.
- Suivre le mode d’emploi du fabricant pour un usage sûr.
- Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide. Ne pas laisser l’eau de Javel éclabousser, dégoutter ou couler dans le panier de la laveuse.
- Utiliser seulement de l’eau de Javel dans ce distributeur.

4. (ÉTAPE FACULTATIVE) Sur les modèles avec distributeur d’assouplissant de tissu liquide, verser **l’assouplissant de tissu liquide** mesuré dans le distributeur. L’assouplissant est ajouté automatiquement au cours de l’étape de rinçage du programme.



- Diluer l’assouplissant de tissu liquide en remplissant le distributeur d’eau tiède jusqu’à ce que le liquide atteigne le croisillon dans l’ouverture.

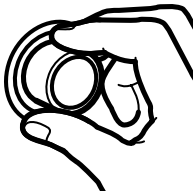


- Ne pas renverser ou laisser dégoutter de l’assouplissant de tissu sur le linge.
- Utiliser seulement de l’assouplissant de tissu liquide dans ce distributeur.

5. Fermer le couvercle de la laveuse.

6. Tourner le sélecteur de CHARGE au réglage qui correspond à la quantité de la charge de linge et du genre de tissu à laver.

- Choisir une quantité de linge qui permet au linge de se déplacer librement pour un meilleur soin des tissus. Voir “Chargement”.
- On peut changer le réglage après que la laveuse a commencé à se remplir, en tournant le sélecteur à un réglage différent.



7. Régler le sélecteur séparé de TEMPÉRATURE, le régler pour le type de tissu et de saleté à laver.

- Utiliser l’eau la plus chaude sans danger pour le tissu.
- Suivre les instructions sur l’étiquette du vêtement.

CHAUDE (HOT) : 111°F (44°C) ou plus
– Blancs et pastels
– Saletés intenses et graisseuses

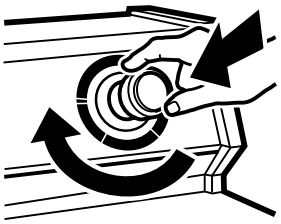
TIÈDE (WARM) : 90° à 110°F (32° à 43°C)
– Couleurs vives
– Saletés modérées à légères

FROIDE (COLD) : 70° à 90°F (21° à 32°C)
– Couleurs qui déteignent ou ternissent
– Saletés légères

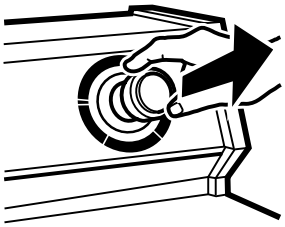
8. (ÉTAPE FACULTATIVE) Certains modèles ont un sèlecteur de rinçage additionel (EXTRA RINSE). Pour un rinçage et un essorage additionnels à la fin du programme de lavage, faire le réglage du sélecteur EXTRA RINSE à ON (mise en marche). Sur certains modèles, la caractéristique de rinçage additionnel fait partie du programme.

9. (ÉTAPE FACULTATIVE) Certains modèles ont un sélecteur de signal (CYCLE SIGNAL). Faire le réglage du sélecteur de signal à ON (mise en marche) si vous voulez que la laveuse vous avertisse à la fin du programme de lavage. Le signal est utile quand vous lavez des articles qui doivent être enlevés de la laveuse dès que le programme est terminé.

10. Appuyer sur le bouton de sélection de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'au programme de lavage que vous désirez. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation du réglage pour petites charges de linge à laver. Voir "Sélection d'un programme et de la durée de lavage".



11. Tirer le bouton de sélection du programme pour commander la mise en marche de la laveuse.



12. (ÉTAPE FACULTATIVE) Sur les modèles **sans** distributeur d'eau de Javel, si désiré, ajouter l'eau de Javel après que la laveuse commence l'agitation. Verser l'eau de Javel diluée autour de l'agitateur, pas directement sur la charge. L'eau de Javel non diluée endommagera tout tissu qu'elle touche.

13. (ÉTAPE FACULTATIVE) Sur les modèles **sans** distributeur d'assouplissant de tissu, si désiré, ajouter un assouplissant de tissu mesuré à l'eau de rinçage finale. Toujours diluer l'assouplissant de tissu dans une ½ à 1 tasse (125 à 250 mL) d'eau tiède. L'assouplissant de tissu non dilué peut tacher le tissu.

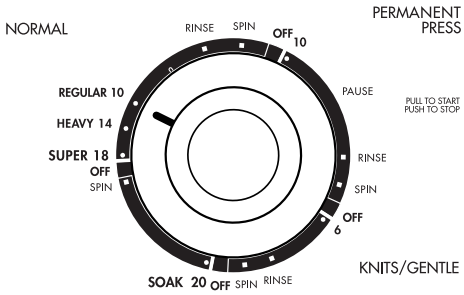
REMARQUE : Pour **arrêter** la laveuse à un moment quelconque, enfoncer le bouton de réglage de programme. Pour **remettre** la laveuse en marche, fermer le couvercle (s'il est ouvert) et tirer le bouton de réglage de programme.

Sélection d'un programme et de la durée de lavage

Cette section décrit les programmes de lavage disponibles et vous aidera à faire les meilleures sélections possibles de programme pour les charges de linge à laver. chaque programme est destiné à différents types de tissus et niveaux de saletés.

- La laveuse fait de brèves pauses au cours de chaque programme. Ces pauses sont normales. Se référer à "Sons normaux de la laveuse" pour comprendre les bruits qu'on peut entendre pendant un programme.
- Se référer à "Compréhension des programmes de la laveuse" pour comprendre ce qui arrive durant un programme de lavage.

REMARQUE : Ce manuel couvre plusieurs manuels différents. La laveuse que vous avez achetée ne comportera pas tous les programmes décrits.



Programme normal (Normal)

Le programme Normal présente un temps d'agitation à vitesse élevée suivie d'une brève période d'agitation à basse vitesse pour nettoyer les articles de coton et le linge de maison. Des vitesses élevées d'essorage diminuent le temps de séchage. Choisir un temps de lavage entre 6 et 15 minutes, selon votre modèle, pour les charges modérément à très sale. Pour les charges légèrement sales, utiliser le plus court réglage de temps.

Super Lavage (Super Wash) — Choisir le réglage Super lavage pour laver les charges de linge très sale qui exige un enlèvement maximal de la saleté. Utiliser deux fois la quantité de détergent recommandée pour ce programme.

Programme de pressage permanent (Permanent Press)

Le programme de pressage permanent commence par une agitation à haute vitesse, puis le programme passe à une agitation à basse vitesse pour nettoyer les tissus synthétiques et les tissus assortis de pressage permanent. Pour réduire le froissement au minimum, ce programme comporte un rinçage refroidissant et un essorage final à basse vitesse. Choisir une durée de lavage de 6 à 10 minutes, selon le modèle, pour nettoyer les charges de légèrement à modérément sales.

Programme Tricots/articles délicats (Knits/Gentle)

Le programme d'articles délicats présente une vitesse d'agitation réduite pour enlever en douceur les saletés. Les vitesses faibles d'agitation réduisent le froissement au minimum. Choisir une durée de lavage de 3 à 9 minutes, selon votre modèle, pour nettoyer les charges de légèrement à modérément sales.

Programme d'articles lavables à la main (Hand Washables)

Ce programme comporte une série de brèves agitations à vitesse basse et de courtes périodes de trempage pour nettoyer délicatement les articles qui demandent un soin spécial. Des vitesses faibles d'essorage réduisent le froissement. Laver de petites charges. Si les articles semblent flotter (à cause d'air emprisonné), arrêter la laveuse en poussant le bouton de commande de programme. Pousser les articles vers le fond de la laveuse. Remettre la laveuse en marche.

Programme de lavage rapide (Quick Wash)

Ce programme comporte une agitation à vitesse basse pour enlever en douceur les saletés, tout en offrant des vitesses d'essorage élevées pour réduire les durées de séchage. Choisir ce programme pour les petites charges d'articles légèrement sales dont vous avez besoin tout de suite.

Programme de trempage (Soak)

Ce programme comporte de brèves agitations et une durée de trempage pour enlever les grosses saletés et taches qui ont besoin de prétraitement. Utiliser de l'eau tiède lors du trempage de la lessive. L'eau chaude peut fixer les taches. Utiliser la quantité de détergent ou d'additif de prétrempage recommandée par le fabricant. À la fin du programme de trempage, ajouter le détergent et commencer un nouveau programme de lavage.

Rinçage/Essorage

Lors de l'utilisation d'une plus grande quantité de détergent pour le lavage du linge très sale ou pour le lavage d'articles de soins spéciaux, un rinçage et un essorage supplémentaires peuvent être nécessaires.

1. Pour un rinçage et un essorage supplémentaires, appuyer sur le bouton de sélection du programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages de rinçage.
2. Ensuite tirer bouton de sélection de programmes. La laveuse se remplit jusqu'au niveau correspondant au volume de la charge de linge et exécute les opérations d'agitation, de vidange et d'essorage.

REMARQUE : Une option EXTRA RINSE est disponible (sur certains modèles). Voir "Mise en marche de la laveuse".

Vidange/Essorage

L'opération de vidange/essorage peut réduire le temps de séchage nécessaire pour certains tissus épais ou articles spéciaux, grâce à l'élimination de l'excès d'eau.

1. Appuyer sur le bouton de sélection de programmes et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages d'essorage.
2. Ensuite tirer le bouton de sélection de programmes. La laveuse exécute l'opération de vidange, ensuite celle d'essorage.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de la laveuse

Extérieur

Essuyer immédiatement les résidus de détergent, agent de blanchiment et autres produits renversés, avec une éponge ou un linge doux humide. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son aspect neuf.

Intérieur

Nettoyer la surface intérieure en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'agent de blanchiment chloré avec 2 tasses (500 mL) de détergent. Verser ce mélange dans la laveuse et faire exécuter à la laveuse un programme complet de lavage à l'eau chaude. Répéter cette opération si nécessaire.

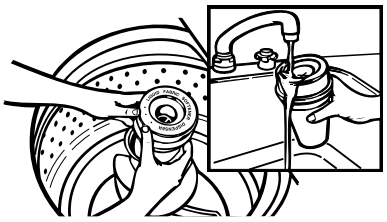
REMARQUE : Pour éliminer les dépôts imputables à la dureté de l'eau, utiliser un produit de nettoyage sans danger pour la laveuse (ceci doit être indiqué sur l'étiquette).

Nettoyage du distributeur de liquide assouplissant de tissu

Rincer périodiquement le distributeur avec de l'eau tiède, tel qu'indiqué sur le dessin. Pour ôter le distributeur, saisir le sommet du distributeur avec les deux mains. Serrer et pousser vers le haut avec les pouces pour retirer le distributeur. Tenir le distributeur sous le robinet pour le nettoyer. Réinstaller le distributeur après l'avoir nettoyé.

REMARQUE : Ne pas laver de linge lorsque le distributeur a été retiré. Ne pas verser de détergent ou d'agent de blanchiment dans ce distributeur. Ce distributeur est destiné uniquement à l'assouplissant liquide de tissu.

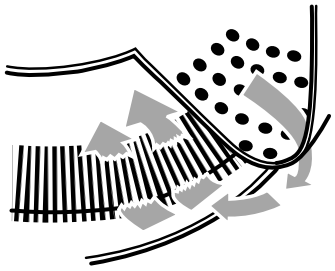
.



Filtre à charpie autonettoyant

Votre laveuse possède un filtre à charpie autonettoyant au fond du panier de la laveuse. Au cours de l'agitation, l'eau de lavage et de rinçage passe sur le filtre qui retient les fibres textiles et les sépare de l'eau. Les fibres accumulées sont ensuite séparées du filtre par essorage et rejetées à l'égout au cours de la période de centrifugation du programme.

Si l'eau de lavage est rejetée dans un évier de buanderie, enlever la charpie qui s'accumule dans l'évier ou sur la crépine.



Tuyaux d'alimentation d'eau

Remplacer les tuyaux d'alimentation après cinq ans afin de diminuer les risques de bris. Examiner les tuyaux d'alimentation et les remplacer en cas de découverte de bosses, de plis, de fissures, d'usure ou de fuites.

Au moment de remplacer les tuyaux d'alimentation, inscrire la date de remplacement sur l'étiquette à l'aide d'un crayon à encre indélébile.

Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal

Installer et remiser la laveuse à un emplacement où elle ne sera pas exposée au gel. Comme il peut rester un résidu d'eau dans les tuyaux, le gel pourrait endommager la laveuse. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou être remisée au cours d'une période hivernale, exécuter les opérations de préparation suivantes.

Période d'inutilisation ou période de vacances :

On doit faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent sur place. Si les utilisateurs doivent partir en vacances ou ne pas utiliser la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou ouvrir le disjoncteur qui alimente la laveuse.
- Fermer les robinets d'arrivée d'eau. Ceci évitera les risques d'inondation (à l'occasion d'une surpression) au cours de la période d'absence.

Préparation de la laveuse pour l'hiver :

1. Fermer les deux robinets d'arrivée d'eau.
2. Déconnecter et vider les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Verser dans la cuve 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif.
4. Appuyer sur le bouton de sélection du programme et faire tourner le bouton pour sélectionner une opération de vidange (voir "Vidange/essorage"). Laisser la laveuse fonctionner pendant environ 30 secondes pour que l'antigel se mélange à l'eau.
5. Débrancher le cordon d'alimentation électrique.

Avant de réutiliser la laveuse :

1. Rincer les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrivée d'eau.
4. Rebrancher le cordon d'alimentation électrique.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme de lavage complet avec 1 tasse (250 mL) de détergent, pour éliminer l'antigel.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service...

Absence de remplissage, rinçage ou agitation

- **Vérifier ce qui suit :**
  Le cordon d'alimentation est-il branché?

  Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et **tirer pour la mise en marche**.

  Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

  Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

  Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?
- **Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse semble-t-elle ne pas se remplir complètement?**
  Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau maximum de l'eau. Ceci crée l'impression que la laveuse n'est pas pleine. Ceci est normal.

La laveuse s'arrête

- **Vérifier ce qui suit :**
  Le cordon d'alimentation est-il branché?

  Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et **tirer pour la mise en marche.**

  Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

  Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

  Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?
- **La prise de courant est-elle alimentée?**
  Vérifier la source d'électricité ou faire venir un électricien.
- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?**
  Si le problème persiste, faire venir un électricien.
- **Utilisez-vous un cordon de rallonge?**
  Ne pas utiliser un cordon de rallonge.
- **La laveuse effectue-t-elle une pause normale dans le programme de Pressage permanent (ou d'articles lavables à la main)?**
  La laveuse fait une pause d'environ 2 minutes au cours du programme de Pressage permanent. Laisser le programme se poursuivre.

  Le programme d'articles lavables à la main comporte des périodes d'agitation et de trempage.
- **La laveuse est-elle surchargée?**
  Laver de plus petites charges.

Mauvaise action de vidange/essorage de la laveuse

- **Le tuyau d'évacuation est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau d'évacuation se trouve-t-elle à plus de 72 po (183 cm) au-dessus du plancher?**
  Voir les instructions d'installation pour la bonne installation du tuyau d'évacuation.
- **Le couvercle est-il ouvert?**
  Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement.
- **Y a-t-il un surmoussage?**
  Toujours mesurer le détergent. Suivre les directions du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.
- **La tension électrique est-elle basse?**
  Vérifier la source électrique ou faire venir un électricien. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

La laveuse continue de se remplir/vider ou le programme semble bloqué

- **Le sommet du tuyau d'évacuation est-il plus bas que le niveau d'eau dans la laveuse?**
  Le sommet du tuyau doit être plus élevé que le niveau d'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir les instructions d'installation.
- **Le tuyau d'évacuation est-il trop serré dans le tuyau rigide ou est-il fixé à ce tuyau par du ruban adhésif?**
  Le tuyau d'évacuation doit être dégagé, mais bien ajusté. Ne pas sceller le tuyau d'évacuation avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'un passage d'air. Voir les instructions d'installation.

La laveuse fait du bruit

- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

- **La sangle d'expédition jaune avec goupilles a-t-elle été complètement enlevée?**
  Voir les instructions d'installation.
- **Les engrenages sont-ils engagés après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit durant le lavage?**
  Ces bruits de laveuse sont normaux.

Fuites d'eau de la laveuse

- **Vérifier ce qui suit :**
  Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés? Les joints des tuyaux de remplissage sont-ils bien installés? La bride du tuyau d'évacuation est-elle bien installée? Voir les instructions d'installation.
- **L'évier ou le tuyau sont-ils obstrués?**
  L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir traiter 17 gallons (64 L) d'eau à la minute.
- **L'eau gicle-t-elle de l'anneau de la cuve ou de la charge?**
  S'assurer que la cuve est centrée avant de mettre la laveuse en marche.

  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. L'eau de rinçage et de remplissage peut gicler à partir de la charge.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **Vérifier la plomberie du domicile pour des fuites.**

Position incorrecte de la cuve

- **La cuve a-t-elle été tirée vers l'avant lors du chargement?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. S'assurer que la cuve est centrée avant de mettre la laveuse en marche.
- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **La cuve se déplace durant le lavage.**
  Ceci est normal.

Opération de l'agitateur

- **Le sommet de l'agitateur est dégagé ou bouge seulement dans une direction.**
  Ceci est normal.

Distributeurs obstrués ou fuite d'agent de blanchiment

- **Avez-vous suivi les directions du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant de tissu dans les distributeurs?**
  Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Les verser prudemment dans les distributeurs. Essuyer tout renversement.

  Diluer l'assouplissant de tissu dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous versé un agent de blanchiment en poudre ou un liquide sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'eau de Javel?**
  Ajouter l'agent de blanchiment en poudre ou le liquide sans danger pour les couleurs directement au panier. Ne pas utiliser le distributeur d'eau de Javel pour l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs.

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge lavée?**
  Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à l'eau froide?**
  Les rinçages froids laissent les charges plus mouillées que les rinçage tièdes. Ceci est normal.

Résidu ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?**
  Trier le linge qui forme de la charpie (serviettes, chenille) du linge qui attrape la charpie (velours côtelé, synthétique). Assortir aussi les couleurs.
- **Avez-vous surchargé la machine?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Si la charge est excessive, elle peut piéger les particules de charpie. Laver de plus petites charges.
- **Vérifier ce qui suit :**
  A-t-on laissé du papier ou un mouchoir de papier dans les poches?

  Avez-vous utilisé suffisamment de détergent? Suivre les instructions du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie en suspension dans l'eau.

  L'eau de lavage est-elle plus froide que 70°F (21°C)? L'eau de lavage plus froide que 70°F (21°C) peut ne pas dissoudre le détergent complètement.

Présence de taches sur le linge

- **Avez-vous suivi les directions du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant?**
  Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la tenir en suspension.

  Diluer l'assouplissant de tissu et ajouter à la portion de rinçage du programme seulement. Ne pas laisser dégoutter l'assouplissant de tissu sur le linge.
- **Y a-t-il une présence de fer (rouille) supérieure à la moyenne dans l'eau?**
  Il vous faudra peut-être faire installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?**
  Séparer les articles de teinte foncée, les articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
  Pour éviter le transfert de teinture, décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.

Linge froissé

- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
  Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour les tissus à laver?**
  Utiliser le programme de Pressage permanent ou un autre programme à vitesse d'essorage lente (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé la machine?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **L'eau de lavage était-elle suffisamment tiède pour défaire le froissement, ou utilisez-vous des rinçages à l'eau tiède?**
  Si approprié pour le tissu, utiliser un lavage à l'eau tiède ou à l'eau chaude avec rinçage à l'eau froide.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**
  S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Linge emmêlé

- **Avez-vous surchargé la machine?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous enroulé les articles autour de l'agitateur?**
  Placer les articles dans la laveuse sans les enrouler autour de l'agitateur.

Blancs grisâtres, couleurs défraîchies

- **Avez-vous bien trié la charge?**
  Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une charge. Séparer le linge de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?**
  Utiliser les lavages à l'eau chaude ou tiède si sans danger pour le tissu. L'eau chaude devrait être au moins à 111°F (44°C) pour nettoyer la saleté intense ou graisseuse.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous de l'eau dure?**
  Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou à l'eau dure.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**
  S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Vêtements endommagés

- **Vérifier ce qui suit :**
  Les articles acérés ont-ils été sortis des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière et les attaches avant le lavage.

  Les cordons et ceintures-écharpes ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?

  Les articles ont-ils été endommagés avant le lavage? Réparer les déchirures et les fils brisés dans les coutures avant le lavage.
- **Avez-vous surchargé la machine?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous bien ajouté l'eau de Javel?**
  Ne pas verser d'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer les renversements d'eau de Javel. L'eau de Javel non diluée endommagera les tissus.
- **Avez-vous suivi les instructions du fabricant sur l'étiquette de soins des tissus?**

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de téléphoner pour assistance ou service, veuillez vérifier “Dépannage”. Ceci pourrait vous éviter le coût d’une visite de service. Si vous avez encore besoin d’aide, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Lors de l’appel, il faut connaître la date d’achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil ménager. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Pour assistance dans tout le Canada, téléphoner sans frais au Centre d’assistance aux consommateurs Inglis Limitée, de 8 h 30 à 18 h (HNE) : 1-800-461-5681.

Nos conseillers vous procureront :

- Les caractéristiques et les détails de notre gamme complète d’appareils ménagers.
- Des références sur les concessionnaires locaux.

Pour assistance dans tout le Canada, téléphoner 1-800-807-6777.

Les technicians de service désignes par Inglis sont formés pour satisfaire la garantie des produits et fournissent un service après la garantie, n’importe où au Canada. Pour le service au Canada, composer l’un des numéros de téléphone ci-dessous.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d’utiliser seulement des pièces de autorisée s par l’usine. Des pièces de rechange conviendront et fonctionneront bien parce qu’elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil électroménager INGLIS*.

Pour trouver des pièces autorisées par l’usine dans votre région, téléphoner à du votre Centre de service désigné le plus proche.

Pour plus d’assistance

Si vous avez besoin de plus d’assistance, vous pouvez écrire à Inglis Limitée en soumettant toute question ou préoccupation au :

Service des relations avec la clientèle
Inglis Limitèe
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l’on peut vous joindre le journée.

GARANTIE DE LA LAVEUSE INGLIS*

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Pour une période d'un an à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Inglis Limitée paiera pour les pièces de rechange et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désigné par Inglis.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Pour une période de cinq ans à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Inglis Limitée paiera pour les pièces de rechange pour toute rouille sur le dessus et le couvercle.

GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

Pour une période de dix ans à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Inglis Limitée paiera pour les pièces de rechange des composantes suivantes en cas de vices de matériaux ou de fabrication : la cuve extérieure si elle se fissure, ou comporte une fuite d'eau; toute pièce du carter d'engrenage; la transmission à entraînement direct.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

Pendant la vie de la laveuse, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions jointes ou fournies avec le produit, Inglis Limitée paiera pour les pièces de rechange du panier en porcelaine blanc s'il survient des éclats ou de la rouille attribuables à des vices de matériaux ou de fabrication.

Inglis Limitée ne paiera pas pour :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de la laveuse, montrer à l'utilisateur comment utiliser la laveuse ou remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie du domicile.
2. Les réparations lorsque la laveuse est utilisée à des fins autres qu'un usage normal pour une famille.
3. Dommages résultant de : accident, modification, mauvais usage, abus, incendie, inondation, cas de force majeure, mauvaise installation ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie.
4. Tous les frais de main-d'oeuvre pendant les périodes de garantie limitée.
5. Le coût des pièces de rechange et la main-d'oeuvre pour les appareils utilisés en dehors du Canada.
6. Le transport vers l'atelier et retour. La laveuse est conçue pour être réparée à domicile.
7. Les réparations des pièces ou système résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil.
8. Les frais de voyage ou de transport, pour les clients habitant dans des endroits éloignés.

INGLIS LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.

Certaines provinces peuvent ne pas admettre l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, l'exclusion ou la limitation mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à une autre.

Si une intervention de service est nécessaire, consulter d'abord "Dépannage" de ce manuel. Une autre aide peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou téléphoner à Inglis Limitée en composant **1-800-807-6777**.

1/99

Conserver ce livret et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.

Veuillez noter les renseignements suivants à propos de la laveuse pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître les numéros de modèle et de série complets. Vous pouvez trouver cette information sur la plaque signalétique de votre appareil ménager à l'endroit indiqué dans "Pièces et caractéristiques".

Nom du concessionnaire _____

Adresse _____

Numéro de téléphone _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

1/99

3949077
© 1999 Whirlpool Corporation

* Registered Teradamark of Inglis Limited
* Registered Marque déposée d'Inglis Limitée

Printed in U.S.A.
Imprimé É.-U.